

**KOLUMNEN**

Editorial: Alles inklusive	3
Gastkommentar: Bundesbehindertenbeauftragter Jürgen Dusel über barrierefreien Tourismus	13
Arnold Erdsieks Begegnungen	34
Brief aus Berlin: 10 Jahre UN-Behindertenrechtskonvention	68
Cartoon von Rene Fugger	25
Cartoon von Michael Holtschulte	33
Grußwort: Bundessozialminister Hubertus Heil	53
Pro & Contra: Verkürzter Versorgungsweg	37
Nachgefragt bei: Veronika Wolter	89

**FORUM**

Gut getroffen	6
Meldungen	6
Menschen	8
Recht	10
Fortschritte	11
Leserbriefe	11

**TITELTHEMA**

Kongress „Touristische Reisen barrierefrei erleben“	14
„Reisen für Alle“ – Geprüft. Verlässlich. Detailliert.	17
Inklusiv reisen: „Weitsprung“ bringt Menschen zusammen	18
Shalom Israel! Ein Reisebericht von Hanna Hermann	20
Tipps für den Sommer	26
Zeitreisen zur Kunst in Münster	27
Die Saar lockt zur HÖRentspannung	28
Abenteuer rund um Bestwig: Wie kommt das Pferd ins Café?	30
Reisen mit Cochlea Implantat: Hinweise und Tipps	32

**CI-VERSORGUNG**

Bald erhältlich: Der MRT-Ausweis für CI-Träger	35
In der Physiotherapie den Schwindel bekämpfen	38
CI bei Kindern: Bessere Regeln für Diagnose und Reha	39
Wie steht es um die CI-Versorgung in Japan?	41
Republik Moldau: Hilflös im eigenen Land / Spendenaufruf	42

**FORSCHUNG / TECHNIK**

Technik-Schnecke: Die Königin und ihr Hörapparat	44
„Revolution“ und dänisches Design: Oticons neues Knochenleitungs-Implantat	45
Akku oder Batterie, das ist die Frage	48
Deike Markgraf im Interview: „Ich will AB aufs nächste Level heben“	51



**Autorinnen und Autoren dieser Ausgabe:**

Jakob Stephan Bashab, Felizitas Böcher, Laura Chvatal, Kilian Deichsel, Jürgen Dusel, Tobias Einberger, Arnold Erdsiek, Jan Feldeisen, Tobias Fischer, Veronika Fischhaber, Barbara Gängler, Angela Grigo, Hanna Hermann, Hubertus Heil, Andreas Kammerbauer, Annerose Keilmann, Sonja Kloeveborn, Uwe Knüpfer, Bianka Kraus, Annette Leonhardt, Karina Manassah, Marlis, Sigrid Martin, Dirk Mürbe, Markus Ludwig, Anja Peters, Britta Rombach, Nadja Ruranski, Martin Schaarschmidt, Jasmin Schumacher, Ursula Soffner, Marisa Strobel, Christian Thürmer, Josephine Tuppi, Veronika Wolter, Roland Zeh, Christoph Zimmer

Titelbild: Lina Hisleiter

**JUNGE SCHNECKE**

Steckbrief: Paula Ohlendorf	54
Kinder- und Jugendbuch: Tanz der Tiefseequalle	54
Tobias Fischer: 30 Jahre CI und kein bisschen leise	56
Kindermund	59
Kinderrätsel	59
Zwei Superhelden mit Zauberohren	60

**SCHULE | STUDIUM | BERUF**

Arbeiten mit CI: Pfarrerin Felizitas Böcher stellt sich vor	61
Freiwilligendienst in Kamerun: (M)ein Perspektivenwechsel	62

**FREIZEIT | HOBBIES**

Jecke Öhrcher – ein Chor, der Inklusion „op Kölsch“ lebt	63
Marathon: Von wegen „Schnecken tempo“	65
Triathlon-Leistungssport mit CI: Kilian Deichsel berichtet	66

**RECHT | SOZIALES**

Schriftdolmetscher: wann können sie helfen?	69
---	----

**SELBSTHILFE | VERBANDSLEBEN**

DCIG – aktuell	72
DCIG und DSB: Auf zum Hör-Verbund!	73
Euro-CIU: In Breslau viel Sonne und CI	75
Junge Selbsthilfe: Mach was draus!	76
Was macht eine Tirolerin bei der DCIG?	77
Beraterschulung: Wer hat den Salzstreuer?	78
Deaf Youngsters Go Europe	79
CIV BaWü: Alice mit CI im Wunderland	80
Deaf Ohr Alive jetzt auch in Mitteldeutschland	80
Großes Jubiläum: 30 Jahre SHG Frankfurt	80
CIV NRW: Bewegende Begegnungen	80

Glossar	34
Basiswissen	46
Förderer der Selbsthilfe	81
Adressen	82
Veranstaltungen	86
Fachliteratur	88
DCIG-Beitrittsformular und <i>Schnecke</i> Bestellschein	90
Übersicht der Inserate	90
Impressum	5

**IMPRESSUM**

FACHZEITSCHRIFT SCHNECKE  
Etabliert ab 1989 von Ernst Lehnhardt und Hanna Hermann

HERAUSGEBER  
Deutsche Cochlea Implantat Gesellschaft e. V.  
Präsident: Dr. Roland Zeh

CHEFREDAKTION  
Uwe Knüpfer  
Hauptstraße 43, 89250 Senden  
Tel. 07307 / 925 66 42, Fax: 07307 / 925 74 75  
uwe.knuepfer@redaktion-schnecke.de  
www.schnecke-online.de

REDAKTION  
Marisa Strobel (Chefin vom Dienst)  
marisa.strobel@redaktion-schnecke.de  
Tel. 07307 / 925 8770, Fax: 07307 / 925 74 75  
Nadja Ruranski, nadja.ruranski@redaktion-schnecke.de  
Sonja Kloeve Korn, sonja.kloevekorn@redaktion-schnecke.de  
Matthias Schübel (online), m.schuebel@jb-herne.de  
Dieter Grotepaß (Lektorat)

ANZEIGEN  
Petra Kreßmann  
Tel. 07307 / 925 71 76, Fax: 07307 / 925 74 75  
petra.kressmann@redaktion-schnecke.de

CARTOON  
Rene Fugger, www.rene-fugger.de

MENTOR  
Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Roland Laszig

WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT DCIG E. V.  
UND REDAKTION SCHNECKE  
Peter Bleymaier  
Petra Blochius  
Prof. Dr. Dipl.-Inform. Andreas Büchner  
Dr. Thorsten Burger  
Andreas Frucht  
Margit Gamberoni  
Hanna Hermann  
Prof. Dr. Ulrich Hase  
Ute Jung  
Dr. Volker Kratzsch  
Prof. Dr. Joachim Müller  
Prof. Dr. Dirk Mürbe  
Prof. Dr. Dr. h.c. Peter K. Plinkert  
Dr. Barbara Streicher  
Prof. Dr. Markus Suckfüll  
Prof. Dr. Jürgen Tchorz  
Dr. Margrit Vasseur  
Bettina Voss

ABOVERWALTUNG UND ADMINISTRATION  
Petra Kreßmann, info@redaktion-schnecke.de

LAYOUT UND DRUCK  
le ROUX Druckerei, 89155 Erbach, www.leroux.de

AUFLAGE 5.500

Alle Beiträge geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder und nicht unbedingt die der Redaktion. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

HINWEISE FÜR AUTOREN  
Interessante Artikel sind willkommen. Über Druck oder Onlinestellung entscheidet die Redaktion. Alle Beiträge sollen allgemein verständlich sein.

Aus Platzgründen müssen Artikel angepasst oder gekürzt werden, oft erst in letzter Minute. Wir bitten um Verständnis!

Bei Veröffentlichung in anderen Zeitschriften und/oder Medien erbitten wir Ihre Mitteilung!

REDAKTIONSSCHLUSS  
31. Januar, 30. April, **31. Juli**, 31. Oktober